

N SERIES

BIG MOUTH

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

FOLGE 3.05

"Florida"

Während Nick zusammen mit den Glouberman's auf einer wilden Reise nach Florida unterwegs ist, entdeckt Jay, dass er "Home Alone'd" ist - und zieht bei einer neuen Familie ein.

GESCHRIEBEN VON:

Victor Quinaz

UNTER DER REGIE VON:

Kim Arndt

ÜBERTRAGUNG:

4.10.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHN

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:05,964 --> 00:00:09,217
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:09,592 --> 00:00:13,054
-Los! Wir sind spät dran!
-Es ist sieben Uhr eins.

3

00:00:13,138 --> 00:00:16,141
-Er wollte um sieben los.
-Spring Break sollte entspannt sein.

4

00:00:16,224 --> 00:00:20,103
Marty Glouberman entspannt sich nicht.
Er isst auf dem Klo, um Zeit zu sparen.

5

00:00:20,186 --> 00:00:22,272
Himmel, Connie, was ist hier drin?

6

00:00:22,355 --> 00:00:24,566
-Alles.
-Das ist Florida, Baby.

7

00:00:24,649 --> 00:00:27,569
Nur auf Beerdigungen
trägt man keine Badeanzüge.

8

00:00:27,652 --> 00:00:30,739
-Nun, kommt drauf an, wer gestorben ist.
-Keiner stirbt, Maury.

9

00:00:30,822 --> 00:00:34,576
Ich war noch nie in Florida,
ohne jemanden sterben zu sehen.

10

00:00:34,659 --> 00:00:37,495
Zum Glück brachte ich
einen Trauer-Speedo mit.

11

00:00:37,579 --> 00:00:39,039
Mein Beileid.

12

00:00:40,457 --> 00:00:42,709

Danke, dass du ihn mitnimmst, Barbara.

13

00:00:42,792 --> 00:00:46,004
Nick macht gerade...
eine Arschloch-Phase durch.

14

00:00:46,129 --> 00:00:48,673
Dann passt er ja zu den Gloubermans.

15

00:00:48,757 --> 00:00:52,260
Ich kriege Schweißausbrüche,
wenn ich an all das Testosteron

16

00:00:52,343 --> 00:00:53,553
und Schulterhaare denke.

17

00:00:53,636 --> 00:00:54,971
Willst du Alprazolam?

18

00:00:55,055 --> 00:00:59,267
Ich küsste morgens welche in Elliots Mund,
wegen seiner Trennungsangst.

19

00:01:00,101 --> 00:01:02,187
Er wird mir so fehlen.

20

00:01:04,105 --> 00:01:05,857
Hör auf zu hupen, Dad.

21

00:01:05,940 --> 00:01:08,276
Ich höre auf, wenn wir in Florida sind!

22

00:01:10,987 --> 00:01:14,199
Kommt schon.
Wir wissen schon, wer Teil der Show ist!

23

00:01:14,824 --> 00:01:17,077
Was ist das, Sperma? Ekelhaft!

24

00:01:17,243 --> 00:01:20,455
Überspringt das Intro!
Wir haben keine Zeit!

25

00:01:20,538 --> 00:01:22,707
Mantzoukas? Zu viele Buchstaben.

26

00:01:22,791 --> 00:01:24,626
Wer schaut den Müll?

27

00:01:24,709 --> 00:01:27,128
Die neonazistischen Trolle
auf YouTube haben recht,

28

00:01:27,212 --> 00:01:28,713
diese Show ist widerlich!

29

00:01:28,797 --> 00:01:30,882
Wisst ihr,
wer einen guten Intro-Song hatte?

30

00:01:30,965 --> 00:01:33,593
Two and a Half Men.
Die kamen gleich zur Sache.

31

00:01:33,676 --> 00:01:35,678
Leute! Kommt schon.

32

00:01:35,762 --> 00:01:38,098
Bringen wir diese Show ins Rollen!

33

00:01:38,181 --> 00:01:39,682
Das ist lustig.

34

00:01:39,766 --> 00:01:41,309
Bringt das in die Show.

35

00:01:44,354 --> 00:01:45,855
Was ist der Seder noch mal?

36

00:01:45,939 --> 00:01:49,359
Nicola, das weißt du nicht?
Spaß. Es ist dieses langweilige Essen

37

00:01:49,442 --> 00:01:52,612
mit meinem wütenden Opa
und meiner lahmen Cousine Cheryl.

38

00:01:52,695 --> 00:01:55,990
Cheryl ist so ein Baby.
Sie lässt uns My Little Pony spielen.

39

00:01:56,074 --> 00:01:59,244
Wir wollen Große-Jungs-Spiele,
wie Baseballkarten und Mad Libs!

40

00:01:59,327 --> 00:02:02,539
Andrew, beim Seder
erzählen wir die Geschichte vom Passah.

41

00:02:02,622 --> 00:02:05,083
Das eine Mal, wo unsere Leute beschissen.

42

00:02:05,166 --> 00:02:06,126
Und los geht's.

43

00:02:06,209 --> 00:02:09,796
Wir waren Pharaos Sklaven,
mussten alle möglichen Arbeiten erledigen,

44

00:02:09,879 --> 00:02:12,632
im Gegensatz zu Andrew,
der kaum einen Mop benutzen kann!

45

00:02:12,715 --> 00:02:14,801
Es ist nicht so intuitiv, wie es aussieht.

46

00:02:14,884 --> 00:02:18,179
Eines Tages verwandelte sich Gott
in einen brennenden Busch.

47

00:02:18,263 --> 00:02:20,014
Das hatte ich schon mal.

48

00:02:20,098 --> 00:02:24,936
Und er sagt Moses: "Hau aus Ägypten ab!"
Aber der Pharao lässt ihn nicht gehen.

49

00:02:25,019 --> 00:02:27,939
Also straft Gott sie mit zehn Plagen.

50

00:02:28,022 --> 00:02:31,109
Heuschrecken, Hagel
und schließlich die größte...

51

00:02:31,192 --> 00:02:35,029
Mein erstgeborener Penis.
Warum, Gott? Warum?

52

00:02:35,113 --> 00:02:38,867
Weil du das Lammblood nicht über die Tür
gemalt hast, wie ich es dir sagte.

53

00:02:38,950 --> 00:02:39,868
Hausarbeit nervt.

54

00:02:39,951 --> 00:02:42,912
Der Pharao sagte: "Haut ab!",
also mussten wir schnell weg.

55

00:02:42,996 --> 00:02:45,665
Aber ich warte auf das Brot.

56

00:02:45,748 --> 00:02:48,543
Es ist 7:01 Uhr! Mach einfach Matze!

57

00:02:48,877 --> 00:02:51,337
Dann änderte
dieser Pharao-Idiot seine Meinung,

58

00:02:51,421 --> 00:02:53,673
aber Gott hatte noch einen Trick im Ärmel.

59

00:02:53,756 --> 00:02:55,967
Er teilte das Rote Meer.

60

00:02:59,304 --> 00:03:02,223
Toll,
Ledersandalen um drei Drachmen, ruiniert.

61

00:03:02,307 --> 00:03:03,933
Und dann gingen sie nach Israel?

62

00:03:04,017 --> 00:03:06,477
Nein,
sie verbrachten 40 Jahre in der Wüste,

63

00:03:06,561 --> 00:03:08,479
weil sie lahm unterwegs waren.

64

00:03:08,563 --> 00:03:12,525
Marty, es ist schwül.
Bitte mach die Klimaanlage an.

65

00:03:12,609 --> 00:03:14,861
Bist du irre?
Ich habe super Benzinverbrauch.

66

00:03:14,944 --> 00:03:16,279
Andrew, puste Mama an.

67

00:03:16,362 --> 00:03:18,948
Er weiß nicht, wie man kühle Luft bläst,
er schnaubt!

68

00:03:19,032 --> 00:03:22,118
Stimmt, Nick,
ich kann nur durch meine Nase ausatmen.

69

00:03:22,535 --> 00:03:24,120
Nein, ich tat es wieder.

70

00:03:26,080 --> 00:03:26,915
Was, zur...

71

00:03:26,998 --> 00:03:29,876
Die Veränderung kommt, Barbara.

72

00:03:30,627 --> 00:03:32,128
Woher weiß sie, wie ich heiße?

73

00:03:32,212 --> 00:03:35,924
Mr. Glouberman, ich verhungere.
Wo halten wir für die Mittagspause?

74

00:03:36,007 --> 00:03:40,303
Wir haben nasse Salamibrote in Alufolie,
eine Thermosflasche Muschelsuppe

75

00:03:40,386 --> 00:03:43,640
und etwas Knabberzeug
im alten Verbandskasten. Bedien dich.

76

00:03:43,723 --> 00:03:45,850
Können wir wenigstens aufs Klo?

77

00:03:45,934 --> 00:03:47,560
Wir halten nur zum Tanken.

78

00:03:47,644 --> 00:03:51,064
Bis dahin kannst du Suppe essen
und in die Kanne pissen.

79

00:03:51,147 --> 00:03:54,108
Es ist schwer,
in die Thermosflasche zu zielen.

80

00:03:54,192 --> 00:03:56,736
-Was? Sie ist doch riesig.
-Versuch's doch.

81

00:03:59,197 --> 00:04:01,115
Oh nein! Es brennt!

82

00:04:01,449 --> 00:04:03,493
Val! Kurt! Mama, Papa!

83

00:04:03,576 --> 00:04:05,286
Wo seid ihr? Wir müssen raus!

84

00:04:06,663 --> 00:04:08,665
Hat jemand unser Haus eingepackt?

85

00:04:09,165 --> 00:04:11,125
Ich bin ein Geschenk für einen Riesen.

86

00:04:12,961 --> 00:04:14,462
Scheiße! Da war ein Kind drin!

87

00:04:14,545 --> 00:04:16,631
Die Familie sollte beim Spring Break sein!

88

00:04:16,714 --> 00:04:20,093
Sie Kevin-alleinten mich?
Klassischer Bilzerian-Zug.

89

00:04:21,636 --> 00:04:24,222
Haben sie gesagt,
wann sie zurückkommen?

90

00:04:24,889 --> 00:04:27,642
Du hast Glück,
Mr. Zu-fein-um-in-eine-Kanne-zu-pissen.

91

00:04:27,725 --> 00:04:29,352
-Ich muss tanken.
-Zum Glück!

92

00:04:29,435 --> 00:04:32,647
Die Salami-und-Muschelsuppe-Kacke
staut sich bis zum Hals rauf.

93

00:04:32,730 --> 00:04:33,982
Schaut die Preise an.

94

00:04:34,065 --> 00:04:36,484
Hör zu, Nick. Wir haben genau die Zeit,

95

00:04:36,567 --> 00:04:39,487
die mein Vater braucht, um zu tanken,
oder er fährt ohne uns.

96

00:04:39,570 --> 00:04:42,448
-Kein Kind bleibt zurück.
-Kein Kind bleibt zurück. Los!

97

00:04:44,200 --> 00:04:45,910
Himmel, da ist so viel Blut.

98

00:04:45,994 --> 00:04:48,121
Scheiß aufs Blut.
Ich pisse ins Waschbecken.

99

00:04:48,204 --> 00:04:50,248
Ich sehe Haare und ein Rasiermesser.

100

00:04:50,331 --> 00:04:52,250
Ein Mord und ein Identitätswechsel?

101

00:04:52,333 --> 00:04:55,044
-Los!
-Und da ist ein halbes Eis-Sandwich.

102

00:04:55,128 --> 00:04:57,672
-Andrew!
-Sie erwischten ihn unerwartet, Nick.

103

00:04:57,755 --> 00:04:59,007
-Was?
-Ich muss doch nicht.

104

00:04:59,090 --> 00:05:00,383
Andrew!

105

00:05:01,926 --> 00:05:04,429
Die Veränderung kommt.

106

00:05:05,888 --> 00:05:07,348
Welche Veränderung?

107

00:05:08,266 --> 00:05:10,018
Wovon redest du?

108

00:05:10,101 --> 00:05:12,186
Werde fertig, ich hole mir einen Snack.

109

00:05:12,270 --> 00:05:14,314
Sei still, es kommt endlich raus.

110
00:05:14,397 --> 00:05:15,898
Das kostet dich.

111
00:05:15,982 --> 00:05:17,942
-Was?
-Ein High five, Kumpel.

112
00:05:18,026 --> 00:05:18,901
Coach Steve?

113
00:05:18,985 --> 00:05:23,448
Ich bin eigentlich
Tankwart-Coach-Steve von North Carolina.

114
00:05:23,531 --> 00:05:26,200
Wir haben keine Zeit für Coach-Steve!
Wir fahren.

115
00:05:26,284 --> 00:05:27,618
Ich muss los.

116
00:05:27,952 --> 00:05:30,371
Das Blut spritzte beim Spülen
an meinen Popo!

117
00:05:30,455 --> 00:05:32,206
Ist okay, du kriegst ein Feuchttuch.

118
00:05:32,290 --> 00:05:34,083
-Komm schon, spring!
-Okay.

119
00:05:34,792 --> 00:05:37,628
Andrew,
sei vorsichtig mit meiner kostbaren Tür.

120
00:05:42,133 --> 00:05:44,177
Keine Sorge, ich bin okay...

121

00:05:44,260 --> 00:05:46,721
Ich weiß, man soll offen für alles sein,

122

00:05:46,804 --> 00:05:49,223
aber ich bin feuerabweisend, also...

123

00:05:51,017 --> 00:05:54,562
Hey, Mrs. Diane-Mami
und Soft-Daddy Dr. B.

124

00:05:54,937 --> 00:05:56,814
Bitte, Jay, nenn mich genau so.

125

00:05:56,898 --> 00:05:58,524
Ist Nick zu Hause?

126

00:05:58,608 --> 00:06:02,320
Nick fuhr mit Andrew
und seiner Familie nach Florida.

127

00:06:02,403 --> 00:06:03,821
Oh, ja, das ist cool.

128

00:06:03,905 --> 00:06:05,865
Aus Neugier, bevor ich gehe,

129

00:06:05,948 --> 00:06:09,577
habt ihr alte Pizzakrusten
oder Weißwein-Spuckschluck?

130

00:06:09,660 --> 00:06:12,121
Wenn du Hunger hast,
wir essen gleich zu Abend.

131

00:06:12,205 --> 00:06:13,706
Möchtest du mitessen?

132

00:06:13,790 --> 00:06:16,167
Moment, wirklich? Ohne Nick?

133

00:06:16,250 --> 00:06:18,878
-Ja.

-Ein Freund meines Sohnes ist mein Sohn.

134

00:06:18,961 --> 00:06:20,296

-Okay.

-Ich liebe dich.

135

00:06:20,380 --> 00:06:21,214

Ich dich auch.

136

00:06:21,297 --> 00:06:25,093

Ich wollte als Ente verkleidet
Brot im Park abgreifen,

137

00:06:25,176 --> 00:06:26,761

aber das ist viel besser!

138

00:06:27,095 --> 00:06:28,763

WILLKOMMEN

STADT DER BIKINI-BABES

139

00:06:28,846 --> 00:06:30,848

Jemand wird sicher sterben.

140

00:06:31,516 --> 00:06:33,559

WO DIE LEBENDEN ZUM STERBEN HINKOMMEN

141

00:06:34,310 --> 00:06:36,562

Nick, willkommen in Lakeland, Florida,

142

00:06:36,646 --> 00:06:39,524

der oberen Bronx der Tampa Bay.

143

00:06:41,025 --> 00:06:43,569

Hilf mir, Junge, ich starb gestern.

144

00:06:43,653 --> 00:06:48,282

-Sein fester Griff ist verblüffend.

-Andrew, dieser Ort ist nicht... ideal.

145

00:06:48,366 --> 00:06:50,618

Sagte ich nicht, dass es scheiße ist?

146

00:06:50,701 --> 00:06:51,786
Gehen wir!

147

00:06:51,869 --> 00:06:55,248
Ich will in South Beach
einen Nasser-Schwanz-Wettbewerb sehen!

148

00:06:55,331 --> 00:06:58,626
Ja, lasst uns Lipitor ziehen
und meine Radisson-Punkte einlösen.

149

00:07:00,128 --> 00:07:02,755
-Beschissene Zeit gefahren.
-Wir fuhren spät los, Dad.

150

00:07:02,839 --> 00:07:05,550
Wenn man in Korea zu spät kam,
musste man Socken essen.

151

00:07:05,633 --> 00:07:07,552
Du warst nicht in Korea, Lewis.

152

00:07:07,635 --> 00:07:11,556
-Ja, ich sah es auf dem History-Sender.
-Hi, Zaide. Was macht die Hüfte?

153

00:07:11,639 --> 00:07:12,932
Wollt ihr es wissen?

154

00:07:13,015 --> 00:07:14,517
Ich schon... ein wenig.

155

00:07:14,600 --> 00:07:17,687
Ich quietsche. Immer,
wenn ich Weizencreme vom Schrank hole.

156

00:07:17,770 --> 00:07:21,858
Hallo, ich bin Nick Birch, Andrews Freund.
Ich spreche für alle, wenn ich sage,

157

00:07:21,941 --> 00:07:24,735
dass wir sehr erschöpft

und zutiefst enttäuscht

158

00:07:24,819 --> 00:07:27,113
-von unserer Unterkunft sind.
-Ich auch.

159

00:07:27,196 --> 00:07:29,198
Zeigen Sie uns einfach unsere Zimmer?

160

00:07:29,282 --> 00:07:32,952
Eure Zimmer? Hier entlang, Eure Hoheit.
Ich nenne es "den Boden".

161

00:07:33,035 --> 00:07:34,078
-Echt jetzt?
-Was?

162

00:07:34,162 --> 00:07:36,456
Da mache ich morgens meine Physio.

163

00:07:36,539 --> 00:07:39,000
Nackt. Magst du weiße Schamhaare?

164

00:07:40,835 --> 00:07:45,923
-Schatz, weiß deine Familie, wo du bist?
-Die Frage ist, weiß ich, wo sie sind?

165

00:07:46,007 --> 00:07:47,675
-Nein.
-Oje.

166

00:07:47,758 --> 00:07:52,722
Das war der beste Abend meines Lebens.
Ich suche mir 'ne Matratze auf der Straße.

167

00:07:52,805 --> 00:07:56,517
Darf ich mir ein Steakmesser ausleihen,
falls es Schnurrbartmänner gibt?

168

00:07:56,601 --> 00:07:57,685
Auf keinen Fall.

169

00:07:57,768 --> 00:08:00,605
Ja, stimmt, ich kann sie
mit meinen Mundmessern beißen.

170

00:08:00,688 --> 00:08:02,732
Nein, du schläfst in Nicks Zimmer.

171

00:08:02,815 --> 00:08:05,526
Moment, bin ich der neue Nick?

172

00:08:05,610 --> 00:08:07,236
-Nein, Jay.
-Ja, verstehe.

173

00:08:07,320 --> 00:08:09,405
Wir mögen dich so, wie du bist.

174

00:08:09,489 --> 00:08:10,323
Oh mein Gott!

175

00:08:13,034 --> 00:08:16,370
Schlafen wir im Zimmer deines Opas,
da ist ein leeres Bett.

176

00:08:16,454 --> 00:08:19,081
Machst du Witze?
Das Bett ist für alte Zeitungen.

177

00:08:19,165 --> 00:08:22,376
Klappe! Schlaft!
Morgen ist ein furchtbarer Tag.

178

00:08:22,460 --> 00:08:24,504
Es ist so heiß hier drin, Marty.

179

00:08:24,587 --> 00:08:28,007
Ich sage es ungern, aber wir sollten
die Klimaanlage einschalten.

180

00:08:28,090 --> 00:08:29,050
Er wird dich hören.

181

00:08:29,675 --> 00:08:31,302
Ich bin kein Millionär.

182
00:08:31,385 --> 00:08:35,056
-Gut, ich gehe an die frische Luft.
-Lass keine Moskitos rein.

183
00:08:35,556 --> 00:08:37,808
Ich glaube, meine Haut kocht.

184
00:08:37,892 --> 00:08:40,978
Veränderung...

185
00:08:42,730 --> 00:08:43,898
Du bist es!

186
00:08:45,483 --> 00:08:49,904
Ein Jahr vergeht, kein Blut verströmt,
kein Mann muss fürchten,

187
00:08:49,987 --> 00:08:52,156
-was ich drohend flöte.
-Oh, Gott!

188
00:08:52,240 --> 00:08:55,952
Deine Laune, sie schwingt,
die Tränen fallen,

189
00:08:56,035 --> 00:08:59,830
und bald tanzt du auf der Todesfee Ball!

190
00:09:01,457 --> 00:09:04,377
Ball der Todesfee? Da will ich nicht hin.

191
00:09:04,460 --> 00:09:06,963
Ich auch nicht. Wohin gehen wir nicht?

192
00:09:08,965 --> 00:09:11,133
Es hagelt ja schon wieder.

193
00:09:11,217 --> 00:09:13,970
Ja, wenn man denkt,

Florida kann nicht schlimmer werden,

194

00:09:14,053 --> 00:09:17,390
reißt es seinen Bauchnabelring raus
und schlägt dir damit ins Gesicht.

195

00:09:17,473 --> 00:09:18,724
Genießt du das etwa?

196

00:09:18,808 --> 00:09:22,144
Ja. Ich mag es, wenn es für dich
genauso schlimm ist wie für mich.

197

00:09:22,228 --> 00:09:23,646
Okay, ja, das verstehe ich.

198

00:09:23,729 --> 00:09:25,273
Stell dir vor, so zu leben.

199

00:09:25,356 --> 00:09:26,691
Du hast da 'nen Popel.

200

00:09:26,774 --> 00:09:30,695
Ja, und wenn ich die Reißleine ziehe,
ist mächtig Blut dahinter.

201

00:09:33,197 --> 00:09:35,157
Marty, versprich mir, dass du

202

00:09:35,241 --> 00:09:38,703
und Skip dieses Jahr nicht
wegen dem Afikoman beim Seder kämpft.

203

00:09:38,786 --> 00:09:40,204
Ich fange nicht an.

204

00:09:40,288 --> 00:09:41,914
Hey, großer Bruder.

205

00:09:41,998 --> 00:09:45,126
-Wie geht's, Skip?
-Barbara, du siehst umwerfend aus.

206

00:09:45,209 --> 00:09:50,423
Weißt du, wenn du die Null verlassen
und Sex mit deinem Schwager haben willst,

207

00:09:50,506 --> 00:09:52,925
-weißt du, wo du mich findest.
-Auf Dads Couch?

208

00:09:53,009 --> 00:09:55,803
Was soll ich sagen?
Die Couch und ich haben viel gemeinsam.

209

00:09:55,886 --> 00:09:57,346
Wir sind ausziehbar.

210

00:09:57,430 --> 00:09:58,598
Oh Gott.

211

00:09:58,681 --> 00:10:01,642
Mein kleines Pony, bist du das?

212

00:10:01,726 --> 00:10:03,102
Cousine Cheryl?

213

00:10:05,563 --> 00:10:07,773
"Cherry", bitte. Ich änderte ihn.

214

00:10:07,857 --> 00:10:09,984
-Cherry Maraschino.
-Wow.

215

00:10:10,067 --> 00:10:12,570
Ich brauchte
einen einprägsamen Künstlernamen

216

00:10:12,653 --> 00:10:16,282
für die Vape-Meisterschaften.
Besser als "Cheryl Glouberman".

217

00:10:16,365 --> 00:10:19,869
-Ja, Glouberman ist scheiße.

-Du siehst gut aus, Cousin.

218

00:10:21,746 --> 00:10:23,706
Meine Cousine!

219

00:10:23,789 --> 00:10:24,790
Cherry, ich bin Nick.

220

00:10:24,874 --> 00:10:27,126
Ich bin wie Bradley Cooper
zu Andrews Ed Helms.

221

00:10:27,209 --> 00:10:29,879
-Danke.
-Cool, eine Hangover-Referenz.

222

00:10:29,962 --> 00:10:31,922
-Gar nicht altmodisch.
-Ja, ich...

223

00:10:32,006 --> 00:10:34,800
-Das ist Vicki.
-Wollt ihr Idioten ein Boot versenken?

224

00:10:34,884 --> 00:10:37,970
-Andrew, Cherry ist heiß.
-Sie ist meine Cousine.

225

00:10:38,054 --> 00:10:39,972
Rede nicht darüber, wie ihr Hintern

226

00:10:40,056 --> 00:10:42,933
ihre Jeans ausfüllt
wie zwei Plastiktüten voller Sirup.

227

00:10:43,017 --> 00:10:46,020
-Was?
-Lass das, sie ist meine Cousine!

228

00:10:46,103 --> 00:10:49,482
Geistesblitz!
Gehen wir Steaks bei Longhorns essen.

229

00:10:49,607 --> 00:10:52,902
Restaurant-Steaks zum Mittag?
Wer bist du, Vince McMahon?

230

00:10:53,027 --> 00:10:55,404
Klingt, als wolle er ringen, Skip.

231

00:10:55,488 --> 00:10:57,698
Oh ja! Dads Zimmer, keine Schuhe.

232

00:10:57,782 --> 00:11:00,201
-Fasst meine Zeitungen nicht an.
-Keiner ringt!

233

00:11:00,284 --> 00:11:03,996
Zum Teufel damit. Barbara,
hilf mir, die Couch wegzuschieben!

234

00:11:04,080 --> 00:11:06,040
Yo, Cousin, schau mal.

235

00:11:06,123 --> 00:11:09,001
Sieh uns an. Kannst du glauben,
dass wir so jung waren?

236

00:11:09,085 --> 00:11:09,960
Oder so nackt.

237

00:11:10,378 --> 00:11:12,380
Klar. Bis auf meine Badebrille.

238

00:11:12,463 --> 00:11:15,174
Wie witzig wäre es,
wenn wir noch mal baden?

239

00:11:15,257 --> 00:11:16,092
Wie bitte?

240

00:11:16,175 --> 00:11:18,219
Du willst mit mir baden?

241

00:11:18,302 --> 00:11:22,306
Ich verarsche dich. Du bist so gutgläubig.
Wie süß, ekelhafter Perversling.

242
00:11:22,390 --> 00:11:25,226
Warte. Was, zum Teufel, macht sie?

243
00:11:25,309 --> 00:11:28,396
-Also? Wollt ihr zum verlassenen Hafen?
-Was sagst du, Andrew?

244
00:11:28,479 --> 00:11:30,481
-Weiß nicht.
-Könnte lustig sein.

245
00:11:30,564 --> 00:11:33,317
Ja, folgen wir der kleinen Psycho
zum Bootsfriedhof.

246
00:11:33,401 --> 00:11:36,654
Man muss unter den Zaun kriechen.
Zerkratzt schön den Rücken.

247
00:11:36,737 --> 00:11:39,240
-Was?
-Je einen Fisch explodieren gesehen?

248
00:11:39,740 --> 00:11:41,158
Ihr vergaßt ihn?

249
00:11:41,242 --> 00:11:45,579
Man zahlt 10 \$ Umbuchungsgebühr,
wenn man die Reise verkürzt. Verstehe.

250
00:11:45,663 --> 00:11:47,206
Wie heißt diese Mundsoße?

251
00:11:47,289 --> 00:11:48,290
Zahnpasta.

252
00:11:48,374 --> 00:11:50,626
Und das kommt auf die Badezimmergabel?

253

00:11:51,085 --> 00:11:52,795
Nein, man isst sie nicht!

254

00:11:52,878 --> 00:11:56,173
Scheiße! Tut mir leid. Ausdrücke. Kacke!

255

00:11:56,257 --> 00:11:59,552
Tolle Neuigkeiten, Jay.
Du bleibst, bis deine Familie zurück ist.

256

00:11:59,635 --> 00:12:04,390
Und deine Brüder wollen, dass du weißt,
dass du nicht Kevin-alleint,

257

00:12:04,515 --> 00:12:07,601
-sondern Homo-alleint wurdest.
-Oh Mann!

258

00:12:07,685 --> 00:12:10,312
Und dann furzte einer von ihnen
in den Hörer.

259

00:12:10,396 --> 00:12:11,689
Quietschend oder nass?

260

00:12:11,772 --> 00:12:12,773
Er klang nass.

261

00:12:12,857 --> 00:12:15,943
Typisch Kurt.
Scheißt auf noch ein Hoteltelefon.

262

00:12:27,246 --> 00:12:28,122
Unglaublich.

263

00:12:28,205 --> 00:12:30,583
War das ein Typ, der einen Kredit aufnahm?

264

00:12:30,666 --> 00:12:32,460
Fast. Eine Insolvenzerklärung.

265

00:12:32,543 --> 00:12:33,961
Jetzt ist er unangreifbar.

266

00:12:34,044 --> 00:12:36,714
-Andrew, setz dich zu mir.
-Okay.

267

00:12:36,797 --> 00:12:40,134
Zeig, wie sich die weißen Schenkel
am Steg ausbreiten.

268

00:12:40,217 --> 00:12:42,511
-Okay.
-Deine Knie sehen wie trockene Kekse aus.

269

00:12:42,595 --> 00:12:43,888
-Danke?
-Weiß nicht.

270

00:12:43,971 --> 00:12:45,598
Was will die Tussi?

271

00:12:45,681 --> 00:12:48,768
Mein Sexualdetektor
hat keine "Geile-Cousine-Einstellung".

272

00:12:48,851 --> 00:12:51,771
Piss-Dildos sind cool,
weil sie deine gefrorene Pisse sind.

273

00:12:51,854 --> 00:12:55,107
Und wenn jemand einen isst,
dann hat er deine Pisse im Magen.

274

00:12:55,191 --> 00:12:58,027
Und ein Piss-Dildo
ist eine Delikatesse aus Florida?

275

00:12:58,110 --> 00:13:01,447
Hey, Süßer, glaubst du,
jemand würde dich suchen?

276

00:13:01,530 --> 00:13:02,740

Wenn... Was? Wo...

277

00:13:02,823 --> 00:13:05,242
Wie viele Leute
sind wohl am Boden des Kanals?

278

00:13:05,326 --> 00:13:07,119
Ich weiß nicht, zwölf?

279

00:13:07,203 --> 00:13:09,163
-Im Moment.
-Droht sie...

280

00:13:09,246 --> 00:13:12,917
Dich zu töten? Weiß nicht.
Mädchen aus Florida sind undurchschaubar.

281

00:13:13,000 --> 00:13:15,795
Was geht in der Schule so?

282

00:13:15,878 --> 00:13:17,755
Holt ihr euch da einen runter?

283

00:13:17,838 --> 00:13:20,424
Entweder will sie dich
oder sie schluckte Münzen.

284

00:13:20,508 --> 00:13:22,384
Nein, sie ist meine Cousine.

285

00:13:22,468 --> 00:13:25,179
Vielleicht verarscht sie mich.
Könnte ihr Ding sein.

286

00:13:25,262 --> 00:13:27,014
Vielleicht turnt sie das an.

287

00:13:27,097 --> 00:13:28,849
Jeder macht das hier.

288

00:13:29,266 --> 00:13:32,144
Stell dir vor,

ich würde dir einen runterholen.

289

00:13:32,520 --> 00:13:33,938
Unsere Väter wären so sauer.

290

00:13:34,021 --> 00:13:36,732
-Wären sie... dabei?
-Würdest du das wollen?

291

00:13:37,942 --> 00:13:39,443
Super! Sie zerbrach es.

292

00:13:39,527 --> 00:13:42,321
-Willst du mir einen runterholen?
-Igitt! Nein!

293

00:13:42,738 --> 00:13:45,783
-Du bist mein Cousin!
-Du bist meine Cousine, ja!

294

00:13:45,866 --> 00:13:46,992
Leute sind verrückt!

295

00:13:47,076 --> 00:13:49,829
Ich rede nur davon,
deine Zunge in meinen Hals zu saugen.

296

00:13:49,912 --> 00:13:51,580
-Heilige Scheiße!
-Wir müssen weg!

297

00:13:51,664 --> 00:13:53,749
Vicki zeigte mir ihren toten Stiefvater.

298

00:13:53,833 --> 00:13:56,752
Einen davon.
Wenn wir kein Boot versenken, schütten wir

299

00:13:56,836 --> 00:14:00,130
Spaghetti auf einen Babykopf
und warten, bis ein Hund es ableckt.

300

00:14:00,214 --> 00:14:03,008
Los, Mädels.
Ich habe ein Geschäftstreffen.

301
00:14:03,092 --> 00:14:04,718
Alkohol auf dem Parkplatz

302
00:14:04,802 --> 00:14:07,388
des Community College zu verkaufen
ist kein Geschäft!

303
00:14:07,513 --> 00:14:10,683
-Was weißt du schon?
-Bitte, ihr seid beide enttäuschend.

304
00:14:10,766 --> 00:14:13,269
-Wir sehen uns beim Seder, Cousin.
-Oh Mann.

305
00:14:13,352 --> 00:14:16,063
Ja, und ich sehe dich, Nick.
Pass besser auf dich auf,

306
00:14:16,146 --> 00:14:18,357
du kleine Beverly-Hills-Chihuahua-Bitch.

307
00:14:20,067 --> 00:14:22,236
Andrew, ich glaube, Vicki will mich töten.

308
00:14:22,319 --> 00:14:25,489
Cool. Ich glaube, Cherry will
meine Zunge in ihren Hals saugen.

309
00:14:25,573 --> 00:14:28,117
-Igitt. Sie ist deine Cousine.
-Ich weiß.

310
00:14:28,200 --> 00:14:31,996
Warum ist es so verpönt,
seine Cousine zu daten?

311
00:14:32,079 --> 00:14:33,789
-Dein Ernst?

-Ich weiß nicht.

312

00:14:33,873 --> 00:14:35,541
Weil deine Väter Brüder sind.

313

00:14:35,624 --> 00:14:38,586
Wenn ihr "Oma" sagt,
meint ihr dieselbe Frau.

314

00:14:38,669 --> 00:14:40,170
Hey, lass Bubsie da raus.

315

00:14:40,254 --> 00:14:43,841
Außer, du willst Bubsie dabei haben.
Klingt, als wäre alles möglich.

316

00:14:43,924 --> 00:14:46,677
Und sich küssende Cousins?
Davon hörte ich schon.

317

00:14:46,760 --> 00:14:49,972
Ich hörte auch etwas,
und ich sage es ohne Wertung,

318

00:14:50,055 --> 00:14:52,182
aber hier ist es: Inzest.

319

00:14:53,601 --> 00:14:57,271
Das Banjo ist etwas regionalistisch...
Ficken diese Buchstaben?

320

00:14:57,354 --> 00:14:59,315
Gott, du hast recht, es ist Inzest.

321

00:14:59,398 --> 00:15:01,191
In der Schule fragen sie dann:

322

00:15:01,275 --> 00:15:04,111
"Wie war dein Spring Break?"
"Oh, ich hatte Inzest."

323

00:15:04,194 --> 00:15:05,404

Steck das Wort weg!

324

00:15:05,487 --> 00:15:08,824
Andrew, sobald das Wort da draußen ist,
bleibt es dort.

325

00:15:08,908 --> 00:15:10,534
Ich finde das Wort süß.

326

00:15:10,618 --> 00:15:12,369
Jetzt versucht es, zu saugen.

327

00:15:12,453 --> 00:15:15,414
Es hat einen starken Zug,
wegen der zusätzlichen Zähne.

328

00:15:15,497 --> 00:15:16,457
ANRUF: MAMA

329

00:15:16,540 --> 00:15:18,208
Hi, Schatz. Wie ist Florida?

330

00:15:18,292 --> 00:15:19,960
Es ist echt verrückt hier!

331

00:15:20,044 --> 00:15:23,130
Ich sah, wie ein Hund Spaghetti
von einem Babykopf ableckte,

332

00:15:23,213 --> 00:15:26,133
es war echt irre.
Mom, hörst du überhaupt zu?

333

00:15:26,216 --> 00:15:28,636
Was? Sorry, Schatz.
Ich muss eine Karte aussuchen.

334

00:15:28,719 --> 00:15:29,595
-Was?
-Hi, Nick!

335

00:15:29,678 --> 00:15:30,638

Jay ist da?

336

00:15:30,721 --> 00:15:33,182

Er zaubert
und ich bin sein reizender Assistent.

337

00:15:33,265 --> 00:15:35,559

Ich hasse das. Ich hasse, was ich sehe.

338

00:15:35,643 --> 00:15:38,604

Jay bleibt bei uns,
während seine Eltern weg sind.

339

00:15:38,687 --> 00:15:40,481

Steck ihn doch in ein Hundehotel.

340

00:15:40,564 --> 00:15:41,398

Was?

341

00:15:41,482 --> 00:15:43,400

Würde ich hier wohnen, wäre ich nie weg.

342

00:15:43,484 --> 00:15:45,903

Das Essen ist toll.
Deine Familie ist voller Liebe.

343

00:15:45,986 --> 00:15:47,988

Miss Diane-Mami, wähle eine Karte.

344

00:15:48,072 --> 00:15:50,282

-Tschüss. Wir lieben dich.
-Dein Bett ist toll.

345

00:15:50,366 --> 00:15:52,743

Was? Nein! Lasst ihn nicht an mein Kissen!

346

00:15:53,327 --> 00:15:55,996

"Ein Jahr vergeht, kein Blut verströmt."

347

00:15:56,080 --> 00:15:59,041

Ich hatte vor vier Monaten
meine letzte Periode.

348

00:15:59,124 --> 00:16:02,586
Die Veränderung kommt, Barbara!

349

00:16:02,670 --> 00:16:03,921
Die Veränderung?

350

00:16:04,004 --> 00:16:07,591
Hitzewallungen, Schlaflosigkeit,
Stimmungsschwankungen.

351

00:16:07,967 --> 00:16:09,468
Bist du die Menopause?

352

00:16:09,551 --> 00:16:13,180
Menopause-Todesfee, das ist mein Name.

353

00:16:13,263 --> 00:16:16,225
Ich bin die Verheerendes-Chaos-Dame.

354

00:16:17,476 --> 00:16:20,813
Weißfisch auf einem Cracker!
Ich bin nicht bereit für die Wechseljahre.

355

00:16:22,898 --> 00:16:26,110
Wenn du mit Cherry badest,
musst du es hier machen.

356

00:16:26,193 --> 00:16:28,404
Rutschfeste Oberfläche, Sicherheitsgriffe.

357

00:16:28,487 --> 00:16:30,864
Du könntest
deine Blutsverwandte gut poppen.

358

00:16:30,948 --> 00:16:32,616
Ich poppe Cherry nicht.

359

00:16:32,700 --> 00:16:34,326
Nick hat recht, das ist schräg.

360

00:16:34,410 --> 00:16:38,163
Wir reden davon, deine Cousine zu küssen,
nicht deine Schwester zu ficken.

361
00:16:38,247 --> 00:16:39,707
-Ich habe keine.
-Genau.

362
00:16:39,790 --> 00:16:42,126
Wir haben nur die Cousine.
Arbeiten wir damit.

363
00:16:42,543 --> 00:16:44,253
Marty? Bist du noch wach?

364
00:16:44,336 --> 00:16:47,589
Wie kann ich schlafen?
Hier drin sind über 40 Grad.

365
00:16:47,673 --> 00:16:50,259
Glaubst du, ich bin über meiner Blüte?

366
00:16:50,342 --> 00:16:52,511
Über der Blüte? Bist du dumm?

367
00:16:52,678 --> 00:16:56,056
Du bist so sexy wie an dem Tag,
als du mein Auto angefahren hast.

368
00:16:56,140 --> 00:16:57,766
Das sagst du nur.

369
00:16:57,850 --> 00:16:59,435
Ach ja? Dann sag mir,

370
00:16:59,601 --> 00:17:02,813
warum meine Frühlingsrolle
voller Entensauce ist?

371
00:17:02,896 --> 00:17:05,858
Marty,
was ist mit deinem Vater und den Jungs?

372

00:17:05,941 --> 00:17:07,568
Sie schlafen tief und fest.

373

00:17:07,651 --> 00:17:11,113
Und ich habe
eine extra Bestellung Mu-shu-Schwein.

374

00:17:11,196 --> 00:17:14,450
Marty, deine Knödel sind so groß.

375

00:17:14,533 --> 00:17:17,369
Sie sind mit gemahlenem Huhn gefüllt.

376

00:17:17,453 --> 00:17:21,290
Tut mir leid, aber ich kann das nicht.
Es ist einfach falsch.

377

00:17:21,373 --> 00:17:25,377
Falsch? Wir sind in Florida.
Der Staatsvogel ist ein Hühnerfinger.

378

00:17:25,461 --> 00:17:27,212
Es ist ein ziemlich verrückter Ort.

379

00:17:27,296 --> 00:17:30,382
Bruder, in Florida geht alles.

380

00:17:30,966 --> 00:17:32,426
Hallo, Lakeland!

381

00:17:32,509 --> 00:17:35,471
Seid ihr bereit,
im Sunshine-State zu rocken?

382

00:17:36,221 --> 00:17:39,391
Sie haben Rednecks, die mit Pythons ringen

383

00:17:39,475 --> 00:17:42,603
Sie haben besoffene ausgeflippte Mädels

384

00:17:42,686 --> 00:17:46,023

Party mit Margarita-Irren
Und Serienmördern

385

00:17:46,106 --> 00:17:48,609
Während du zusiehst
Wie ein Alligator ein Kind frisst

386

00:17:49,193 --> 00:17:52,488
Sie führen stolz die Nation
In öffentlicher Masturbation an

387

00:17:52,571 --> 00:17:55,115
Sie wixsen überall herum

388

00:17:55,407 --> 00:17:58,786
Vergesst den Limettenkuchen
Lasst uns von Badesalz high werden

389

00:17:58,869 --> 00:18:01,663
Und an einem fremden Gesicht knabbern

390

00:18:01,747 --> 00:18:05,000
Weil in Florida alles geht

391

00:18:05,292 --> 00:18:07,669
Komm runter und tu dein Schlimmstes

392

00:18:08,045 --> 00:18:11,256
Zieh 'ne Line auf 'nem Delfin
Mit 'nem nackten Golfer

393

00:18:11,673 --> 00:18:14,343
Du wirst nicht der Erste sein

394

00:18:14,426 --> 00:18:20,599
Mach alles, egal, wo
Jederzeit in F.L.A.

395

00:18:20,682 --> 00:18:23,811
Sie haben Meth-Labore
Und Magic Kindgoms

396

00:18:23,894 --> 00:18:26,772
Titten-Bars und den KKK

397

00:18:27,189 --> 00:18:30,651
Und wenn's scheiße wird
Kannst du dich verteidigen

398

00:18:30,734 --> 00:18:33,445
Und deinen Nachbarn wegblasen

399

00:18:33,529 --> 00:18:36,365
Weil in Florida alles geht

400

00:18:37,116 --> 00:18:39,785
Baby, lass die guten Zeiten beginnen

401

00:18:39,868 --> 00:18:43,288
Du kannst vor Gesetzen untertauchen
Fängst du etwas, kannst du herumsauen

402

00:18:43,372 --> 00:18:46,125
Das ist Amerikas Glory Hole

403

00:18:46,208 --> 00:18:50,462
Wir reden über alles und überall
Jeden Abend und jeden Tag

404

00:18:50,546 --> 00:18:52,923
In F.L.A.

405

00:18:55,509 --> 00:18:58,178
-Schriebst du das?
-Ja, also, Vince Neil half mir.

406

00:18:58,262 --> 00:18:59,805
-Toller Song.
-Danke, Mann.

407

00:18:59,888 --> 00:19:02,975
Er hat ein gutes Argument.
Maury, ich werde es tun.

408

00:19:03,058 --> 00:19:06,103
Ich werde die Enkelin
meiner Oma abschmusen.

409
00:19:08,147 --> 00:19:10,566
Ich fasse nicht,
dass wir um 16 Uhr zu Abend essen.

410
00:19:10,649 --> 00:19:14,611
Nick, das Seder-Mahl wird erst
in drei bis vier Stunden serviert.

411
00:19:14,695 --> 00:19:15,612
-Was?
-Keine Sorge.

412
00:19:15,696 --> 00:19:19,032
In anderthalb Stunden kommt
eine Platte mit kaltem, gefülltem Fisch.

413
00:19:19,116 --> 00:19:21,827
-Okay.
-Der wie SeaWorlds Wickeltisch schmeckt.

414
00:19:21,910 --> 00:19:23,203
Das klingt furchtbar.

415
00:19:23,287 --> 00:19:25,414
Ja. Es ist alles furchtbar.

416
00:19:25,497 --> 00:19:29,960
Da ist sie. Du solltest ihre Pussy
mit deiner fetten Makrone packen.

417
00:19:30,043 --> 00:19:31,128
Frohes Passahfest.

418
00:19:31,962 --> 00:19:35,799
Deine Gebärmutter ist trocken
wie Matzenmehl. Doch bald...

419
00:19:35,883 --> 00:19:38,594
Hör auf!

Ich bin nicht bereit, alt zu sein.

420

00:19:38,677 --> 00:19:42,472

Zu deiner Information,
letzte Nacht schlief ich mit meinem Mann.

421

00:19:42,556 --> 00:19:45,475

Ich hatte zwei Portionen Schweinefleisch.
Zwei!

422

00:19:45,559 --> 00:19:48,520

Ja, ich sah zu, roher Hund und so.

423

00:19:48,604 --> 00:19:53,025

Keine Angst vor Schwangerschaft
beim Ball der Todesfee!

424

00:19:53,108 --> 00:19:56,486

Es war erleichternd,
sich nicht um Verhütung zu sorgen.

425

00:19:56,570 --> 00:19:59,198

Das nächste Kapitel deines Lebens
gehört dir.

426

00:19:59,281 --> 00:20:01,992

Du musst darauf keinen Scheiß mehr geben.

427

00:20:02,951 --> 00:20:07,706

Dein Sohn will deine Nichte abschlabbern.

428

00:20:07,789 --> 00:20:10,417

Was? Ich habe den letzten Teil
nicht verstanden!

429

00:20:10,500 --> 00:20:12,211

Ma nishtana

430

00:20:12,294 --> 00:20:14,588

halilah hazeh

431

00:20:14,671 --> 00:20:17,507

mikol halelot.

432

00:20:17,591 --> 00:20:20,761
Das wollen deine Ahnen sicher nicht,
Andrew.

433

00:20:20,844 --> 00:20:23,931
Hey, Cousin, willst du mit mir
durch die Wüste wandern?

434

00:20:24,014 --> 00:20:25,766
Oh mein Gott, es passiert.

435

00:20:25,849 --> 00:20:29,603
Wir werden eine Grenze überschreiten

436

00:20:29,686 --> 00:20:32,189
Wir müssen hier raus.
Wo ist die kleine Sumpfratte?

437

00:20:32,272 --> 00:20:34,024
-Sie macht mir Angst.
-Genau.

438

00:20:34,107 --> 00:20:35,359
Kanye twitterte:

439

00:20:35,442 --> 00:20:39,112
"Mach jeden Tag etwas,
das deiner Haushälterin Angst macht."

440

00:20:39,196 --> 00:20:42,991
Wie es die Tradition besagt,
habe ich ein Stück Matze versteckt.

441

00:20:43,075 --> 00:20:47,829
Wer den Afikoman dieses Jahr findet...
bekommt meine Wohnung, wenn ich sterbe.

442

00:20:47,913 --> 00:20:49,498
-Was?
-Ich zahle die Bude!

443

00:20:49,581 --> 00:20:51,541
Ich schlafe fünfmal die Woche dort.

444

00:20:51,625 --> 00:20:55,212
Marty, er versucht,
dich und Skip gegeneinander auszuspielen.

445

00:20:55,295 --> 00:20:57,381
-Meins!
-Nicht, wenn ich sie zuerst finde.

446

00:20:57,464 --> 00:20:59,466
-Einen Scheiß wirst du!
-Kalt. Kälter.

447

00:20:59,549 --> 00:21:02,803
-Mach heiß und kalt mit mir.
-Deine Eier erfroren gerade.

448

00:21:02,886 --> 00:21:05,931
Ihr Idioten kriegt einen Hinweis.
Es ist nicht in diesem Raum.

449

00:21:06,014 --> 00:21:08,058
Es ist in einem anderen Raum! Bewegung!

450

00:21:08,141 --> 00:21:10,769
-Hi, Vicki.
-Willst du Benzin aus 'nem Jeep saugen?

451

00:21:10,852 --> 00:21:13,272
Willst du im Supermarkt Milch aufreißen?

452

00:21:13,355 --> 00:21:16,525
-Vielleicht.
-Nein, du willst ein Boot versenken.

453

00:21:16,608 --> 00:21:19,695
Weißt du, was?
Ja, versenken wir ein Scheißboot.

454

00:21:19,778 --> 00:21:21,029

Oh ja!

455

00:21:21,113 --> 00:21:24,157
Alles geht in Florida

456

00:21:24,783 --> 00:21:26,201
-Jay?
-Wo bist du, Süßer?

457

00:21:26,285 --> 00:21:28,453
Deine Familie wollte
gegen sechs zurück sein.

458

00:21:33,292 --> 00:21:35,877
-Jay, ist alles in Ordnung?
-Ja, total.

459

00:21:35,961 --> 00:21:38,547
Ich packe nur... meine Sachen.

460

00:21:38,630 --> 00:21:40,841
Vielleicht muss er nicht gleich heim.

461

00:21:40,924 --> 00:21:42,801
Elliot, er hat eine Familie.

462

00:21:42,884 --> 00:21:43,969
Wirklich?

463

00:21:44,303 --> 00:21:48,098
Jay, Schatz, möchtest du noch
ein paar Tage hierbleiben?

464

00:21:48,181 --> 00:21:50,642
Ist das ein Trick,
um mich hier rauszulocken?

465

00:21:50,726 --> 00:21:52,894
Nein, wir reden mit deinen Eltern.

466

00:21:52,978 --> 00:21:56,231
Wirklich? Also kann ich

bis zum College hier wohnen?

467

00:21:56,315 --> 00:21:59,776

-Ja, nein, so läuft das nicht.

-Was soll's? Ich gehe nicht aufs College.

468

00:21:59,860 --> 00:22:02,946

Ich werde ihn vermissen,
wenn er nicht aufs College geht.

469

00:22:03,780 --> 00:22:05,824

Oh, hier? In Zaides Zimmer?

470

00:22:05,907 --> 00:22:08,118

Klar, er benutzt das Bett nicht.

471

00:22:09,119 --> 00:22:10,245

Seine Zeitungen!

472

00:22:10,329 --> 00:22:11,455

Komm doch her.

473

00:22:11,538 --> 00:22:12,581

Unter die Decke?

474

00:22:12,664 --> 00:22:16,710

-In dem Bett starb Bubsie.

-Ihre Perücke ist noch unterm Kissen.

475

00:22:16,793 --> 00:22:19,296

Ich sagte doch, Bubsie wäre dabei.

476

00:22:19,379 --> 00:22:22,758

-Setz sie auf.

-Okay, das ist verrückt. Echt verrückt.

477

00:22:22,841 --> 00:22:25,927

Vielleicht verarscht sie dich,
aber wir lieben es.

478

00:22:26,345 --> 00:22:30,098

-Mach die Stimme.

-Diese Palästinenser verdienen gar nichts.

479

00:22:30,182 --> 00:22:31,975
Oh Gott, komm her!

480

00:22:33,977 --> 00:22:37,689
Es gibt sicher eine Zweistaatenlösung,
aber das ist wunderschön.

481

00:22:37,773 --> 00:22:39,775
Was ist der Plan?

482

00:22:39,858 --> 00:22:42,069
Ein Loch reinstoßen?
Einen Stein draufhauen?

483

00:22:42,152 --> 00:22:44,863
Ich habe die Rohrbombe,
die ich für Ostern aufhob.

484

00:22:45,322 --> 00:22:46,823
-Heilige...
-Scheiße!

485

00:22:47,824 --> 00:22:49,534
Als würde ich meinen Arsch packen.

486

00:22:49,618 --> 00:22:52,412
Ja, ich habe einen schönen, festen Sitz,
oder?

487

00:22:53,705 --> 00:22:54,581
Andrew!

488

00:22:54,915 --> 00:22:56,833
Was, zum Teufel, ist hier los?

489

00:22:56,917 --> 00:22:59,127
Und warum trägst du Bubsies Perücke?

490

00:22:59,211 --> 00:23:01,421
-Meine Zeitungen!

-Küsst du deine Cousine?

491

00:23:01,505 --> 00:23:04,341

Schaut mich nicht an!
Haut ab! Holt euch Amnesie!

492

00:23:05,467 --> 00:23:07,177

Wie schockiert ihr alle seid.

493

00:23:07,260 --> 00:23:09,596

Dein perverser Sohn
befummelte meine Tochter!

494

00:23:09,679 --> 00:23:12,265

Nur ich darf meinen Sohn pervers nennen.

495

00:23:12,349 --> 00:23:13,767

Ach ja? Nimm das.

496

00:23:13,850 --> 00:23:16,728

Wer siegt, bekommt den ultimativen Preis:
meine Zeitungen.

497

00:23:16,812 --> 00:23:17,813

Hey, ohne Schuhe!

498

00:23:21,024 --> 00:23:23,151

Verdammt! So versenkt man ein Boot!

499

00:23:23,235 --> 00:23:24,569

Ja, genau.

500

00:23:30,450 --> 00:23:31,701

Würgen ist unfair.

501

00:23:31,785 --> 00:23:35,038

Nein! Hört auf!

502

00:23:38,041 --> 00:23:39,751

Mir ist heiß, ich schwitze,

503

00:23:39,835 --> 00:23:42,212
und das Leben ist zu kurz für den Scheiß!

504

00:23:44,297 --> 00:23:46,716
Das Sinkloch kommt. Hau besser ab, Romeo.

505

00:23:46,800 --> 00:23:48,760
Marty, lass deinen Bruder los!

506

00:23:48,844 --> 00:23:50,762
Andrew, lass deine Cousine los!

507

00:23:50,846 --> 00:23:56,059
Wir hauen aus diesem Scheißdrecksloch
mit diesen furchtbaren Leuten ab!

508

00:23:56,143 --> 00:23:58,562
Lässt du deine Frau so mit mir reden?

509

00:23:58,645 --> 00:24:01,898
-Sie kann tun, was sie will.
-Was?

510

00:24:01,982 --> 00:24:05,152
Weil sie
eine heiße Nummer-sechs-Kombination ist.

511

00:24:05,235 --> 00:24:08,947
-Was, zum Teufel, ist das?
-General Tsos Hühnchen mit Frühlingsrolle

512

00:24:09,030 --> 00:24:10,699
und einem Softdrink.

513

00:24:10,782 --> 00:24:12,659
Marty, das ist dein Favorit.

514

00:24:12,742 --> 00:24:14,077
Nein, das bist du.

515

00:24:14,953 --> 00:24:19,040
Andrew, lass deine Cousine los!

516

00:24:19,791 --> 00:24:23,879

Nein, Cherry!

Nein, ich war noch nicht fertig!

517

00:24:27,090 --> 00:24:28,425

Oh nein, es erwischte mich!

518

00:24:28,508 --> 00:24:32,637

Wir versenkten ein Boot!

519

00:24:33,430 --> 00:24:37,726

So wie eure Vorfahren sollten wir abhauen
und nicht warten, bis das Brot aufgeht.

520

00:24:37,809 --> 00:24:39,311

Er hörte meiner Geschichte zu.

521

00:24:39,394 --> 00:24:41,229

Zieht den Finger! Ihr alle!

522

00:24:46,651 --> 00:24:47,944

Cherry!

523

00:24:48,028 --> 00:24:50,447

-Andrew, steig ein.

-Aber ich liebe sie.

524

00:24:50,530 --> 00:24:54,117

-Eklig! Du bist mein Cousin.

-Weiß ich. Ich mache Witze.

525

00:24:54,659 --> 00:24:56,578

Geben Sie Gas, Mr. Glouberman!

526

00:25:00,790 --> 00:25:04,336

-Flutwelle!

-Heute müssen wir das Meer teilen.

527

00:25:04,669 --> 00:25:09,382

Todesfee, du musst mir deine Kraft leihen!

528

00:25:21,686 --> 00:25:24,189
Erstens, ich vergaß meine Uhr.

529

00:25:24,314 --> 00:25:26,650
Zweitens, ich liebe dich, Barbara.

530

00:25:27,526 --> 00:25:29,236
Fahren wir nach Hause, Marty.

531

00:25:29,319 --> 00:25:32,864
Ich sagte doch, dass jemand stirbt.
Ich wusste nicht, dass alle sterben.

532

00:25:32,948 --> 00:25:35,033
-Heiliger Mist.
-Passierte das echt?

533

00:25:35,116 --> 00:25:38,286
Nein, Zuckermäulchen.
Es ist nur eine Metapher, wie die Bibel.

534

00:25:38,370 --> 00:25:39,704
Eine Metapher für was?

535

00:25:39,788 --> 00:25:42,207
Für Florida, Baby. Leg los, Maury!

536

00:25:42,290 --> 00:25:45,335
Weil in Florida alles geht

537

00:25:45,877 --> 00:25:48,421
Komm runter und tu dein Schlimmstes

538

00:25:48,505 --> 00:25:52,133
Zieh 'ne Line auf 'nem Delfin
Mit 'nem nackten Golfer

539

00:25:52,217 --> 00:25:54,886
Du wirst nicht der Erste sein

540

00:25:54,970 --> 00:25:57,138

Mache alles, egal, wo

541

00:25:57,222 --> 00:26:01,017
Jederzeit in F.L.A.

542

00:26:01,142 --> 00:26:04,229
Sie haben Meth-Labore
Und Magic Kingdoms

543

00:26:04,312 --> 00:26:07,232
Tittenbars und den KKK

544

00:26:07,649 --> 00:26:09,484
Und wenn's scheiße wird

545

00:26:09,568 --> 00:26:11,152
Kannst du dich verteidigen

546

00:26:11,236 --> 00:26:13,989
Und deinen Nachbarn wegblasen

547

00:26:14,072 --> 00:26:17,284
Weil in Florida alles geht

548

00:26:17,659 --> 00:26:20,161
Baby, lass die guten Zeiten beginnen

549

00:26:20,245 --> 00:26:23,790
Du kannst vor Gesetzen untertauchen
Fängst du etwas, kannst du herumsauen

550

00:26:23,873 --> 00:26:26,334
Das ist Amerikas Glory Hole

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.